



Tisk a informace

Tribunál Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 131/16
V Lucemburku dne 30. listopadu 2016

Rozsudek ve věci T-720/14
Arkadij Rotenberg v. Rada

Tribunál EU potvrzuje zmrazení finančních prostředků Arkadije Rotenberga na období let 2015–2016

Ruší naopak zmrazení finančních prostředků na období let 2014–2015

V reakci na ukrajinskou krizi přijala Rada na počátku roku 2014 omezující opatření (zmrazení finančních prostředků a zákaz pobytu na území Unie) vůči fyzickým a právnickým osobám, jejichž činnosti narušují nebo ohrožují územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny.

Počínaje 30. červencem 2014 se na Arkadije Rotenberga, ruského podnikatele, tato omezující opatření uplatňovala z následujících důvodů: „[Arkadij Romanovič] Rotenberg již dlouho patří mezi osoby blízké prezidentu Putinovi a býval jeho tréninkovým partnerem v judu. Svého majetku nabyl během funkčního období prezidenta Putina. Ruští činitelé s rozhodovací pravomocí rozhodovali v jeho prospěch při udělování významných zakázek vyhlašovaných ruským státem nebo společnostmi státem vlastněnými. Konkrétně jeho společnosti získaly několik velmi lukrativních smluv pro přípravu olympijských her v Soči. Patří mezi hlavní akcionáře společnosti Giprottransmost, která získala veřejnou zakázku od společnosti vlastněné ruským státem na vypracování studie proveditelnosti výstavby mostu z Ruska do nezákonně anektované Autonomní republiky Krym, aby se tak upevnila její integrace do Ruské federace, a to dále vede k narušování územní celistvosti Ukrajiny.“

Platnost omezujících opatření přijatých vůči A. R. Rotenbergovi byla prodloužena na období od 15. března 2015. Většina prvního odůvodnění, s výjimkou výše uvedené poslední věty, byla zachována, Rada ale doplnila dva důvody: „[Arkadij Romanovič Rotenberg] je také majitelem společnosti Strojgazmontaž, která získala státní zakázku na stavbu mostu z Ruska do nezákonně anektované Autonomní republiky Krym, aby se tak upevnila její integrace do Ruské federace, a to dále vede k narušování územní celistvosti Ukrajiny. Je předsedou představenstva nakladatelství Prosvěščenije, které zejména realizovalo projekt ‚Dětem Ruska: Adresa – Krym‘, tj. veřejnou propagační kampaň, která měla přesvědčit krymské děti, že jsou nyní ruskými občany žijícími v Rusku, čímž podporoval politiku ruské vlády za účelem integrace Krymu do Ruska.“ Platnost dotčených omezujících opatření byla následně s tímž odůvodněním prodloužena do 15. března 2016 a poté až do 15. září 2016.

Arkadij Romanovič Rotenberg žádá Tribunál Evropské unie o zrušení omezujících opatření přijatých vůči jeho osobě do 15. září 2016¹.

Dnešním rozsudkem **Tribunál částečně vyhovuje žalobě A. R. Rotenberga na neplatnost**. Zrušuje omezující opatření pro období od 31. července 2014 do 14. září 2015, ale potvrzuje je pro období od 15. března 2015 do 15. září 2016.

Pokud jde o období **od 30. července 2014 do 14. září 2015**, Tribunál uvádí, že **první odůvodnění je stiženo zjevně nesprávnými posouzeními**, a z tohoto důvodu omezující opatření přijatá vůči A. R. Rotenbergovi zrušuje. Tribunál má v tomto ohledu za to, že kritérium, podle něhož mohou být takové osoby, jako je A. R. Rotenberg, předmětem omezujících opatření, nevyžaduje, aby dotyčné

¹ Omezující opatření přijatá vůči A. R. Rotenbergovi byla následně prodloužena až do 15. března 2017, přičemž jejich odůvodnění zůstalo nezměněno. Rozsudek Tribunálu se nicméně období po 15. září 2016 netýká netýká, jelikož toto období nemohlo být v průběhu řízení zohledněno.

osoby měly samy prospěch z anexe Krymu nebo destabilizace východní Ukrajiny. Stačí, aby měly prospěch z některého z „ruských činitelů s rozhodovací pravomocí“ odpovědných za tyto události, aniž by bylo třeba prokazovat vazbu mezi výhodami pro uvedené osoby a situací na Ukrajině. Mimoto, k tomu, aby použití tohoto kritéria bylo slučitelné se zásadou právní jistoty, je třeba, aby ruští činitelé s rozhodovací pravomocí, z nichž mají plynout výhody uvedeným osobám, již alespoň začali s přípravou kroků destabilizujících Ukrajinu. Pokud je tato podmínka splněna, je třeba mít za to, že příjemci daných výhod nemohou nevědět o zapojení těchto činitelů do uvedené přípravy a mohou očekávat, že se jejich finančních zdrojů, částečně získaných díky uvedeným výhodám, budou týkat omezující opatření přijatá s cílem zabránit jim v podpoře dotčených činitelů. Co se týče konkrétně A. R. Rotenberga, Tribunál uvádí, že 1) odkaz na „ruské činitele s rozhodovací pravomocí“ bez dalších upřesnění je příliš neurčitým tvrzením, které nestačí k odůvodnění omezujících opatření, 2) smlouvy uzavřené s ruským státem nebo s ruskými veřejnoprávními podniky, z nichž A. R. Rotenberg těžil, se týkají období předcházejícího okamžiku, kdy ruští činitelé s rozhodovací pravomocí, zejména pak prezident Putin, začali ohrožovat Ukrajinu (tyto smlouvy se týkají zejména přípravy Olympijských her v Soči, které proběhly v zimě roku 2014), 3) Rada neprokázala, že by byl A. R. Rotenberg upřednostněn prezidentem Putinem v okamžiku, kdy posledně jmenovaný zahájil kroky týkající se Ukrajiny a 4) Radě se nepodařilo prokázat, že by byl A. R. Rotenberg osobně akcionářem, či dokonce většinovým akcionářem společnosti Giprotransmost.

Pokud jde o období **od 15. března 2015 do 15. září 2016**, Tribunál dospěl k témuž závěru jako u předchozího období, co se týče důvodů společných oběma obdobím. Tribunál tedy zkoumal, zda jsou i nové důvody doplněné Radou v březnu 2015 rovněž stíženy zjevně nesprávnými posouzeními. **Tribunál dospěl k závěru, že tomu tak není, a tudíž odmítl zrušit omezující opatření platná od 15. března 2015.**

Tribunál zejména uvádí, že A. R. Rotenberg nezpochybňuje, že je majitelem společnosti Strojgazmontaž, ani to, že tato společnost získala veřejnou zakázku na výstavbu mostu mezi Ruskem a Krymem. Jelikož uvedený most umožní přímé spojení mezi Ruskem a Krymem, a zjednoduší tak obchodní i vojenskou výměnu mezi těmito územími, mohla mít Rada správně za to, že vzhledem ke krokům Ruska vedoucím k uspořádání údajného referenda o statusu Krymu a k následnému uznání výsledků tohoto referenda Ruskem a k protiprávní anexi Krymu, **by stavba dotčeného mostu upevnila začlenění Krymu do Ruska a ještě více ohrozila územní celistvost Ukrajiny.**

Co se týče **projektu nazvaného „To the Children of Russia: Address – Crimea“**, Tribunál uvádí, že se jedná o propagační kampaň, která má přesvědčit krymské děti o tom, že jsou ruskými občany žijícími v Rusku. Takový projekt, spuštěný na základě pokynů ruského prezidenta v rámci přechodu Krymu na ruské školské normy, **tedy skutečně podporuje politiku ruské vlády směřující k začlenění Krymu do Ruska, a přispívá tak k dalšímu ohrožení územní celistvosti Ukrajiny.**

UPOZORNĚNÍ: Proti rozhodnutí Tribunálu lze ve lhůtě dvou měsíců od jeho oznámení podat k Soudnímu dvoru kasační opravný prostředek omezující se jen na právní otázky.

UPOZORNĚNÍ: Cílem žaloby na neplatnost je zrušení aktů orgánů Unie, které jsou v rozporu s právem Unie. Za určitých podmínek mohou členské státy, evropské orgány i jednotlivci podat žalobu na neplatnost k Soudnímu dvoru nebo Tribunálu. Je-li žaloba opodstatněná, akt bude zrušen. Příslušný orgán je povinen odstranit případnou právní mezeru vzniklou v důsledku zrušení aktu.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který Tribunál nezavazuje.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106